

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Landgericht Düsseldorf av den 8 december 1997 i målet mellan Salomone Haim och Kassenzahnärztliche Vereinigung Nordrhein

(Mål C-424/97)

(98/C 41/33)

Landgericht Düsseldorf – 2 b Zivilkammer – begär genom beslut av den 8 december 1997, vilket inkom till domstolens kansli den 15 december 1997, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan Salomone Haim och Kassenzahnärztliche Vereinigung Nordrhein beträffande följande frågor:

1. Kan den omständigheten att en tjänsteman vid ett juridiskt självständigt offentligt organ i en medlemsstat, då han fattar ett beslut i ett enskilt fall, tillämpar nationell rätt på ett sätt som strider mot gemenskapens primärrätt medföra att det offentlig-

rättsliga organet blir skadeståndsansvarigt jämte medlemsstaten?

2. För det fall frågan besvaras jakande: Föreligger det en tillräckligt klar överträdelse av gemenskapsrätten i det fall då en nationell tjänsteman antingen har tillämpat nationell rätt som strider mot gemenskapsrätten eller har tillämpat nationell rätt på ett sätt som inte är förenligt med gemenskapsrätten om tjänstemannen inte hade något utrymme för skönsmässig bedömning vid beslutsfattandet?
3. Får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat göra anslutningen till kassan i denna medlemsstat för en medborgare i en annan medlemsstat som fått godkännande, men som inte innehar något sådant utbildningsbevis som anges i artikel 3 i direktiv 78/686/EEG <sup>(1)</sup>, beroende av att denne har de språkkunskaper som han eller hon behöver för att utöva sitt yrke i värdstaten?

<sup>(1)</sup> EGT L 233, 24.8.1978, s. 1.

#### FÖRSTAINSTANSRÄTTEN

##### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 16 december 1997

i mål T-19/97: Claude Richter mot Europeiska gemenskapernas kommission <sup>(1)</sup>

*(Tjänstemän – Tjänstledighet av personliga skäl – Återinträde i tjänst – Tjänstgöringsort – Omsorgsplikt – Principen om god förvaltning – Skadeståndstalan)*

(98/C 41/34)

*(Rättegångsspråk: franska)*

Förstainstansrätten, tredje avdelningen (ordföranden V. Tiili samt domarna C. P. Briët och A. Potocki; justitiesekreterare: avdelningsdirektören B. Pastor), har den 16 december 1997 avkunnat dom i mål T-19/97: Claude Richter, tjänsteman vid Europeiska gemenskapernas kommission, med hemvist i Luxemburg (ombud: advokaterna Jean-Noël Louis, Thierry Demasure och Ariane Tornel, delgivningsadress: Fiduciaire Myson SARL, 30 rue de Cesange, Luxemburg), mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: Julian Currall) angående en talan om ersättning för den skada som sökanden anser sig ha vållats genom att kommissionen inte, efter utgången av hans tjänstledighet av personliga skäl, låtit honom återinträda i den första tjänst för vilken han var kvalificerad som motsvarar hans lönegrad som blev ledig i hans kategori och således åsidosatt artikel 40.4 d i tjänsteföreskrifterna. Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. *Talan ogillas.*

2. *Vardera parten skall bära sina egna rättegångskostnader.*

<sup>(1)</sup> EGT C 94, 22.3.1997.

#### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 17 december 1997

i mål T-121/95: European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA) mot Europeiska unionens råd <sup>(1)</sup>

*(Antidumpningstullar – Skada – Rätten till försvar)*

(98/C 41/35)

*(Rättegångsspråk: engelska)*

Förstainstansrätten, fjärde avdelningen i utökad sammansättning (ordföranden K. Lenaerts samt domarna P. Lindh, J. Azizi, J. D. Cooke och M. Jaeger; justitiesekreterare: avdelningsdirektören B. Pastor), har den 17 december 1997 avkunnat dom i mål T-121/95: European Fertilizer Manufacturers Association (EFMA), Zürich (Schweiz), inledningsvis företrätt av advokaterna Dominique Voillemot och Hubert de Broca, Paris, därefter av advokaterna Dominique Voillemot och Oliver Prost, Paris, delgivningsadress: Loesch och Wolter, 11 rue Goethe, Luxemburg, mot Europeiska unionens råd (ombud: Yves Cretien, Anto-

nio Tanca, Hans-Jürgen Rabe och Georg M. Berrisch), med stöd av Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: Nicholas Khan), angående en talan om ogiltigförklaring av artikel 1 i rådets förordning (EG) nr 477/95 av den 16 januari 1995 om ändring av de slutgiltiga antidumpningsåtgärder som tillämpas på import till gemenskapen av urea med ursprung i f.d. Sovjetunionen och om upphörande med de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import till gemenskapen av urea med ursprung i f.d. Tjeckoslovakien (EGT L 49, s. 1). Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. *Talan ogillas.*

2. *Sökanden skall bära sina egna och rådets rättegångskostnader.*

3. *Kommissionen skall bära sina egna rättegångskostnader.*

(<sup>1</sup>) EGT C 189, 22.7.1995.

#### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 17 december 1997

i mål T-166/95: Mary Karagiozopoulou mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)

*(Tjänstemän – Internt uttagningsprov för överflyttning från kategori C till kategori B – Beslut av en uttagningskommitté i vilket det konstateras att sökande har misslyckats i det muntliga provet – Principen om likabehandling – Uttagningskommitténs bedömning)*

(98/C 41/36)

*(Rättegångsspråk: franska)*

Förstainstansrätten, fjärde avdelningen (ordföranden K. Lenaerts samt domarna P. Lindh och J. D. Cooke; justitisekreterare: byrådirektören A. Mair), har den 17 december 1997 avkunnat dom i mål T-166/95: Mary Karagiozopoulou, tjänsteman vid Europeiska gemenskapernas kommission, Bryssel, företrädd av advokaterna Ariane Tornel och Thierry Demaseure, Bryssel, och under det muntliga förfarandet av advokaten Jean-Noël Louis, Bryssel, delgivningsadress: Fiduciaire Myson SARL, 30 rue de Cessange, Luxemburg, mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: Gianluigi Valsesia) angående en talan om ogiltigförklaring av beslutet av uttagningskommittén i det interna uttagningsprovet KOM/B/9/93 att ge sökanden ett lägre betyg i det muntliga provet än vad som minst kräv-

des för godkännande och att inte föra upp henne i förteckningen över godkända sökande. Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. *Talan ogillas.*

2. *Vardera parten skall bära sina rättegångskostnader.*

(<sup>1</sup>) EGT C 268, 14.10.1995.

#### FÖRSTAINSTANSRÄTTENS DOM

av den 17 december 1997

i mål T-216/95: Ana María Moles García Ortúzar mot Europeiska gemenskapernas kommission (<sup>1</sup>)

*(Tjänstemän – Internt uttagningsprov för överflyttning från kategori C till kategori B – Beslut av en uttagningskommitté i vilket det konstateras att sökande har misslyckats i det muntliga provet – Motiveringskyldighetens omfattning – Uttagningskommitténs bedömning)*

(98/C 41/37)

*(Rättegångsspråk: franska)*

Förstainstansrätten, fjärde avdelningen (ordföranden K. Lenaerts samt domarna P. Lindh och J. D. Cooke; justitisekreterare: byrådirektören A. Mair), har den 17 december 1997 avkunnat dom i mål T-216/95: Ana María Moles García Ortúzar, tjänsteman vid Europeiska gemenskapernas kommission, Bryssel, företrädd av advokaten Marc-Albert Lucas, Liège, delgivningsadress: Evelyne Korn, 21 rue de Nassau, Luxemburg, mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: Gianluigi Valsesia och Ana Maria Alves Vieira) angående en talan om ogiltigförklaring av dels beslutet av uttagningskommittén i det interna uttagningsprovet KOM/B/9/93 att inte föra upp sökanden i förteckningen över godkända sökande, dels av meddelandet om detta uttagningsprov. Domslutet i denna dom har följande lydelse:

1. *Talan ogillas.*

2. *Vardera parten skall bära sina rättegångskostnader.*

(<sup>1</sup>) EGT C 16, 20.1.1996.